

Art. 4. In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993, 11 april 1994, 24 mei 1994, 26 juni 2000, 19 februari 2003 en 11 maart 2003, evenals bij het koninklijk besluit van 11 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het tweede lid, 4°, worden in de tekst van artikel 119bis, eerste lid, van het Kieswetboek, zoals het gelezen moet worden voor de verkiezing van het Europese Parlement, de woorden « artikel 41, 3°, » vervangen door de woorden « artikel 41, eerste lid, 3°, »;

B) in het tweede lid, 8°, worden in de tekst van artikel 125, derde lid, van het Kieswetboek, zoals het gelezen moet worden voor de verkiezing van het Europese Parlement, de woorden « artikel 41, 1° en 2°, » vervangen door de woorden « artikel 41, eerste lid, 1° tot 2°, ».

Art. 5. Artikel 41, laatste lid, van dezelfde wet, toegevoegd bij de wet van 5 maart 2004 wordt aangevuld als volgt :

« , met uitzondering van de voorwaarde bedoeld in het eerste lid, 3°, waaraan uiterlijk op het ogenblik van de indiening van de voordrachtsakten moet voldaan zijn ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Gewone zitting 2003-2004.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 3-513/1. — Amendementen, nr. 3-513/2. — Verslag, nr. 3-513/3. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 3-513/4. — Amendementen, nr. 3-513/5. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 3-513/6.

Handelingen van de Senaat : 19 februari 2004.

Gewone zitting 2003-2004.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-840/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-840/2.

Integraal Verslag : 4 maart 2004.

Art. 4. A l'article 22 de la même loi, modifié par les lois des 16 juillet 1993, 11 avril 1994, 24 mai 1994, 26 juin 2000, 19 février 2003 et 11 mars 2003, ainsi que par l'arrêté royal du 11 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 2, 4°, dans le texte de l'article 119bis, alinéa 1^{er}, du Code électoral, tel qu'il doit être lu pour l'élection du Parlement européen, les mots « article 41, 3°, » sont remplacés par les mots « article 41, alinéa 1^{er}, 3°, »;

B) à l'alinéa 2, 8°, dans le texte de l'article 125, alinéa 3, du Code électoral, tel qu'il doit être lu pour l'élection du Parlement européen, les mots « article 41, 1° et 2°, » sont remplacés par les mots « article 41, alinéa 1^{er}, 1° à 2°, ».

Art. 5. L'article 41, dernier alinéa, de la même loi, inséré par la loi du 5 mars 2004 est complété comme suit :

« , à l'exception de celle visée à l'alinéa 1^{er}, 3°, à laquelle il doit être satisfait au plus tard au moment de la remise des actes de présentation ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session ordinaire 2003-2004.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 3-513/1. — Amendements, n° 3-513/2. — Rapport, n° 3-513/3. — Texte adopté par la Commission, n° 3-513/4. — Amendements, n° 3-513/5. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 3-513/6.

Annales du Sénat : 19 février 2004.

Session ordinaire 2003-2004.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 51-840/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-840/2.

Compte rendu intégral : 4 mars 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 1579

[S - C - 2004/00257]

25 APRIL 2004. — **Wet tot aanpassing van verschillende kieswetten aan de verlaging van de verkiesbaarheidsleeftijd voor de Gewest- en Gemeenschapsraden (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 15, § 2, 2°, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, worden de woorden « de volle leeftijd van « eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « de vereiste leeftijd ».

Art. 3. In artikel 12, § 2, 2°, van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Brusselse leden van de Vlaamse Raad verkozen worden, worden de woorden « de leeftijd van ten volle eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « de vereiste leeftijd ».

Art. 4. In artikel 24, § 2, 2°, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, worden de woorden « de volle leeftijd van eenentwintig jaar » vervangen door de woorden « de vereiste leeftijd ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 1579

[S - C - 2004/00257]

25 AVRIL 2004. — **Loi adaptant plusieurs lois électorales à l'abaissement de l'âge d'éligibilité pour les Conseils de Région et de Communauté (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 15, § 2, 2°, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, les mots « l'âge de vingt-et-un ans accomplis » sont remplacés par les mots « l'âge requis ».

Art. 3. A l'article 12, § 2, 2°, de la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et des membres bruxellois du Conseil flamand, les mots « l'âge de vingt et un ans accomplis » sont remplacés par les mots « l'âge requis ».

Art. 4. A l'article 24, § 2, 2°, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, les mots « l'âge de vingt et un ans accomplis » sont remplacés par les mots « l'âge requis ».

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Gewone zitting 2003-2004.*

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Verslag, nr. 3-564/1. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 3-564/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 3-564/3.

Handelingen van de Senaat : 18 maart 2004.

Gewone zitting 2003-2004.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-941/1. — Verslag, nr. 51-941/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-941/3.

Integraal Verslag : 1 april 2004.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session ordinaire 2003-2004.*

Sénat.

Documents parlementaires. — Rapport, n° 3-564/1. — Texte adopté par la Commission, n° 3-564/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 3-564/3.

Annales du Sénat : 18 mars 2004.

Session ordinaire 2003-2004.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 51-941/1. — Rapport, n° 51-941/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-941/3.

Compte rendu intégral : 1^{er} avril 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 1580

[S - C - 2004/00256]

25 APRIL 2004. — *Wet tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement en van het Kieswetboek (1)*

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement*

Art. 2. In artikel 1 van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) vóór de bepaling onder 1°, die de bepaling onder 2° wordt, wordt de volgende bepaling toegevoegd :

« 1° de wet van 4 juli 1989 : de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen; »;

b) in de plaats van de bepaling onder 2°, die de bepaling onder 5° wordt, worden onder 3° en 4°, de volgende bepalingen ingevoegd :

« 3° componenten van een politieke partij : de componenten van een politieke partij als bedoeld in artikel 1, 1°, tweede lid, van de wet van 4 juli 1989;

4° politieke mandatarissen : de politieke mandatarissen als bedoeld in artikel 1, 3° bis, van de wet van 4 juli 1989; »;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 1580

[S - C - 2004/00256]

25 AVRIL 2004. — *Loi modifiant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen, la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et le Code électoral (1)*

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen*

Art. 2. A l'article 1^{er} de la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen sont apportées les modifications suivantes :

a) avant le 1°, qui devient le 2°, il est inséré la disposition suivante :

« 1° la loi du 4 juillet 1989 : la loi relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques; »;

b) à la place du 2°, qui devient le 5°, sont insérés un 3° et un 4°, libellés comme suit :

« 3° composantes d'un parti politique : les composantes d'un parti politique visées à l'article 1^{er}, 1°, alinéa 2, de la loi du 4 juillet 1989;

4° mandataires politiques : les mandataires politiques visés à l'article 1^{er}, 3° bis, de la loi du 4 juillet 1989; »;